

Licence 2^e année

Tout en approfondissant la maîtrise des deux langues, ils parcourent les grands thèmes propres aux deux aires culturelles. L'analyse d'œuvres diverses (romans, poésie, théâtre, peinture, cinéma, télévision...) permet aux étudiants de développer une réflexion critique et d'argumenter de façon claire dans les deux langues, à l'écrit comme à l'oral.

Licence 3^e année

Les étudiants, désormais experts des deux cultures et des deux langues, sont capables de penser les problématiques propres aux deux aires culturelles, de construire un discours spécialisé fondé sur des sources authentiques.

La double expertise permet d'aborder les questions interculturelles avec discernement.

Les étudiants ont la possibilité de se réorienter en licence d'Anglais ou d'Allemand jusqu'à la fin de la deuxième année S4.

Les étudiants sont fortement encouragés à passer un semestre ou une année à l'étranger. De nombreux partenariats avec des universités en Allemagne, Autriche, Grande-Bretagne, Etats-Unis,

Canada, etc. permettent des séjours à l'étranger dans divers cadres (échanges Erasmus, postes d'assistant, de lecteur...).



Conditions d'accès



- ▶ **En licence 1** titulaire ou futur titulaire du baccalauréat, du DAEU « A », de l'ESEU « A » ou d'un autre titre admis en dispense.
- ▶ **En licence 2** validation d'un semestre au moins de la L1 Anglais-Allemand ou équivalent.
- ▶ **En licence 3** validation de la 1^{re} année et d'un semestre au moins de la 2^e année de licence Anglais-Allemand ou équivalent.

Présentation détaillée de la licence et informations pratiques sur
www.u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts

UFR Langues et civilisations

Département Études des mondes anglophones
Département des études germaniques et slaves

Université Bordeaux Montaigne – Domaine universitaire F-33607 PESSAC Cedex

Responsables pédagogiques

pascale.sardin@u-bordeaux-montaigne.fr
lidwine.portes@u-bordeaux-montaigne.fr

Contacts administratifs

titulaire d'un diplôme français :
licence-langues-anglais@u-bordeaux-montaigne.fr
licence-langues-allemand@u-bordeaux-montaigne.fr
titulaire d'un diplôme étranger :
admissions.licences@u-bordeaux-montaigne.fr

Sous réserve d'accréditation par le Ministère



Anglais - Allemand

LICENCE
BIDISCIPLINAIRE

Objectifs de la formation

La licence Anglais-Allemand vous offre la possibilité d'étudier l'allemand et l'anglais et elle permet d'acquérir de solides **compétences dans chacune des deux langues**. Jusqu'à présent, les étudiants qui souhaitaient « étudier deux langues » à l'université devaient s'inscrire dans la filière LEA. Désormais il est possible de continuer à étudier au **même titre l'allemand et l'anglais dans un parcours exigeant** qui combine des enseignements de **littérature et de civilisation**, mais aussi de **traduction et de linguistique**.

Ce parcours de licence vous apportera des connaissances approfondies en allemand et en anglais dans un **contexte intellectuel, social et historique**. Il vise à développer vos compétences de réflexion et d'analyse et à mobiliser vos **capacités d'expression à l'écrit et à l'oral** aussi bien en **langues étrangères qu'en français**.

Il conjugue des approches linguistiques, littéraires, historiques et culturelles qui forment un ensemble cohérent.

Les objectifs sont :

- une bonne maîtrise de la traduction dans chacune des langues, allemand et anglais (vers la langue étrangère et vers le français) ;
- une distance réflexive sur les systèmes langagiers étudiés, grâce à une comparaison avec le français, en particulier dans le cadre de la traduction et de la contraction croisée ;
- la présentation et la rédaction de problématiques et de développements argumentés ;
- l'analyse du discours et de textes de références ;
- l'analyse de l'image, du cinéma, des théâtres et des médias des sociétés étudiées ;
- la maîtrise des codes et références culturels des aires étudiées, et la capacité à les comparer.



Poursuite d'études et perspectives professionnelles

Les métiers de la **traduction** et de l'**interprétariat** sont accessibles après une poursuite d'étude en master de traductologie ou en école d'interprétariat. La maîtrise, à haut niveau, de **deux langues et des réalités culturelles de différents pays étrangers** donne un avantage certain dans ces milieux professionnels compétitifs.

La licence Anglais-Allemand donne également accès au **master professionnel Interculturalité**

Les métiers de la **médiation interculturelle** sont également très divers (attaché de presse, animateur culturel...).

Le secteur des **relations internationales, de la diplomatie, de la sécurité** apprécie également les diplômés maîtrisant plusieurs langues. A l'issue de la licence Anglais-Allemand, il est possible d'intégrer divers masters : master professionnel Interculturalité, formations axées sur l'interculturalité, master Sécurité globale – Analyste trilingue (SGAT).

Les métiers de l'**enseignement** offrent de nombreux débouchés après la licence. Vous pouvez préparer le concours du **CAPES d'Allemand** ou bien d'**Anglais** dans le cadre du master MEEF dispensé à l'Université Bordeaux Montaigne, ou le concours de recrutement des professeurs des écoles.

Enfin, la licence Anglais-Allemand donne accès aux **masters recherche**, notamment les masters recherche Allemand et Anglais de l'Université Bordeaux Montaigne.

Vous pouvez passer le concours de l'**agrégation**, et également poursuivre des **études doctorales**.



Projet professionnel

Chaque étudiant est amené au cours des trois années de licence et dans le cadre d'une unité d'enseignement (UE) dédiée, à acquérir la méthodologie de construction d'un projet professionnel, projet d'études.

Dans ce sens, il entreprend des recherches sur les métiers, rencontre des professionnels, effectue des stages afin de valider ses choix.

Pour accompagner l'étudiant dans ce parcours, et en collaboration avec les équipes enseignantes, le POSIP (pôle orientation stages insertion professionnelle) propose :

- l'aide d'un chargé d'orientation pour la construction de son projet et la préparation à son insertion professionnelle,
- un centre de ressources sur les formations et les métiers,
- le bureau des stages (possibilité de faire des périodes de stage dès la L1).

Bâtiment accueil
posip@u-bordeaux-montaigne.fr
05 57 12 45 00
stages@u-bordeaux-montaigne.fr
05 57 12 44 30

Trois années de formation

Organisation de la formation

Chaque année est découpée en deux semestres, composés de plusieurs unités d'enseignement (UE) chacun.

Niveau de diplôme : licence (Bac +3, 180 crédits européens)

Durée de la formation : 6 semestres

Tout au long des trois années de licence, l'anglais et l'allemand sont enseignés à égalité. Chaque semestre comprend des enseignements de traduction vers chacune des deux langues (thème et version), des cours de grammaire/linguistique, d'expression écrite et orale, des travaux dirigés en laboratoire de phonologie.

Licence 1^{re} année

L'accent porte sur les fondamentaux des deux langues, et les étudiants commencent à se familiariser avec la culture (historique, littéraire et artistique) des pays anglophones et germanophones.